

de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

it Istruzioni originali

es Manual original

pt Manual original

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Povodny navod na použitie

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

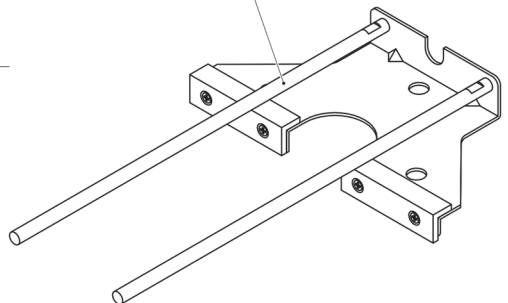
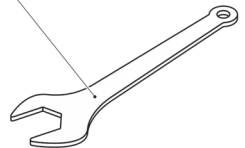
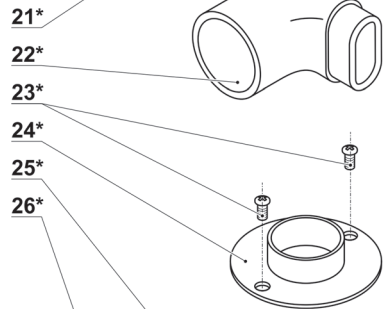
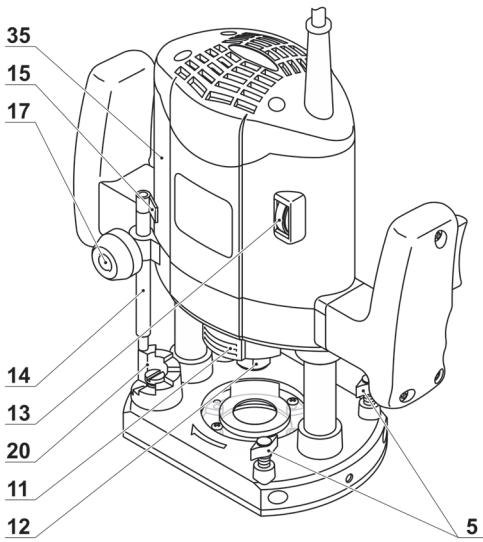
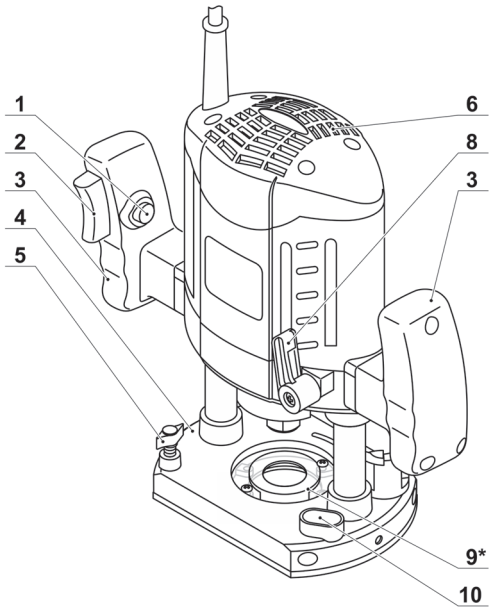
lt Originali instrukcija

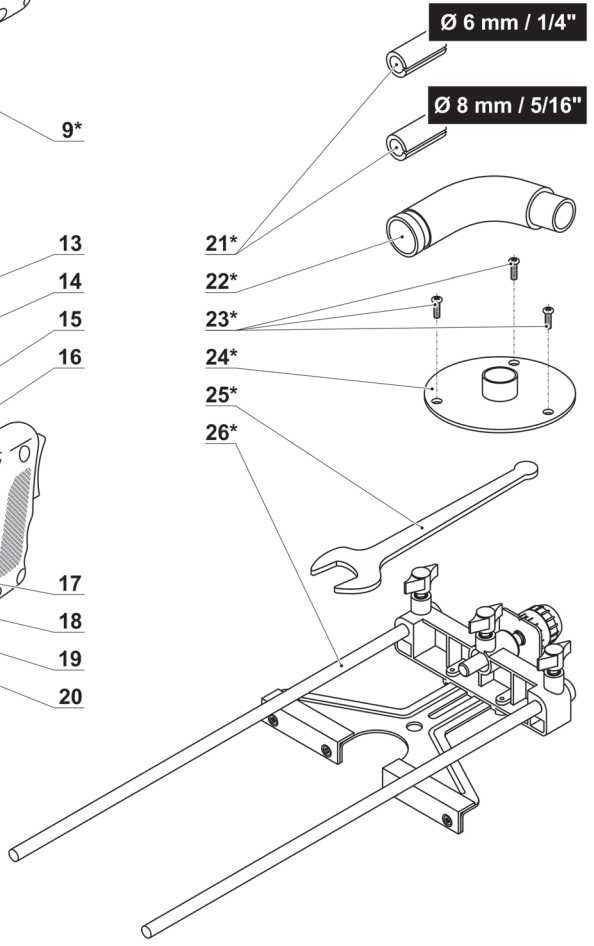
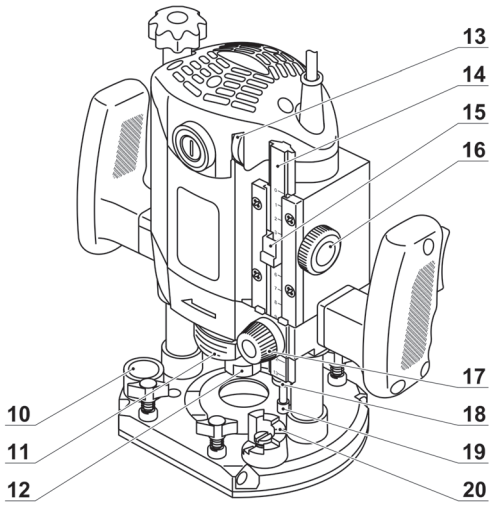
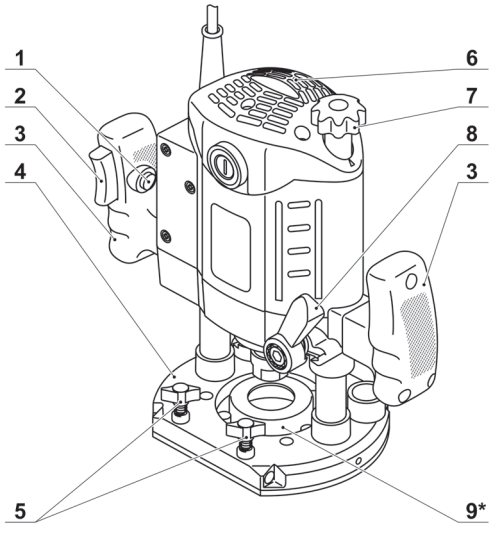
kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

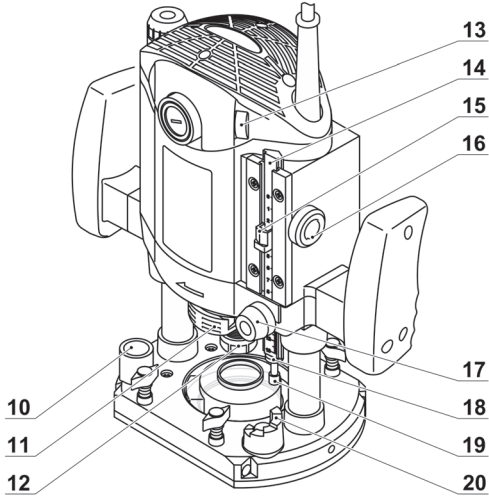
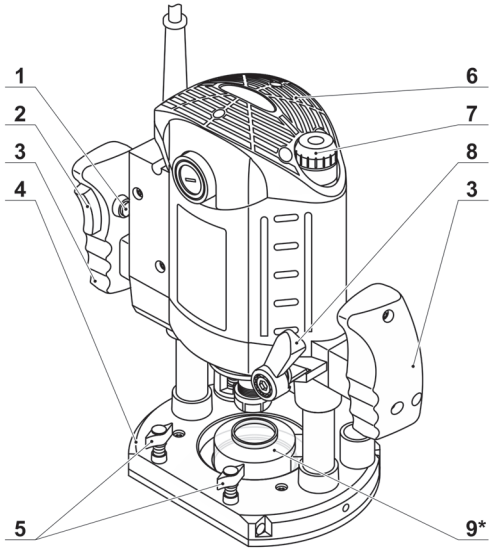
ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی



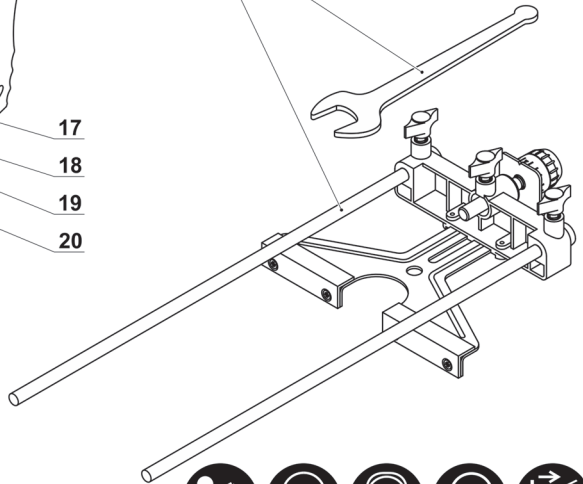
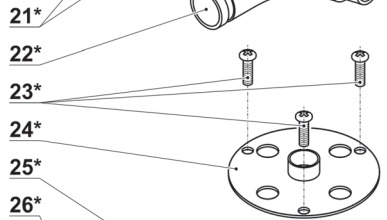


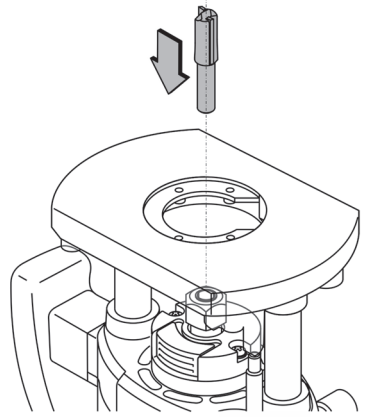
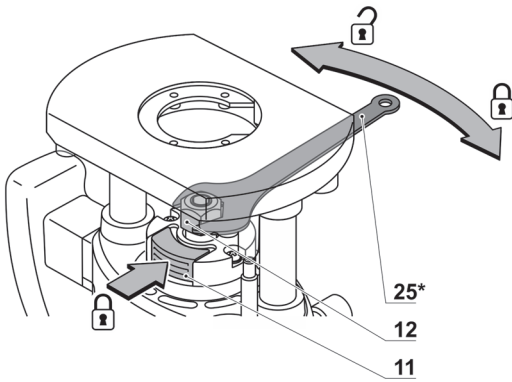




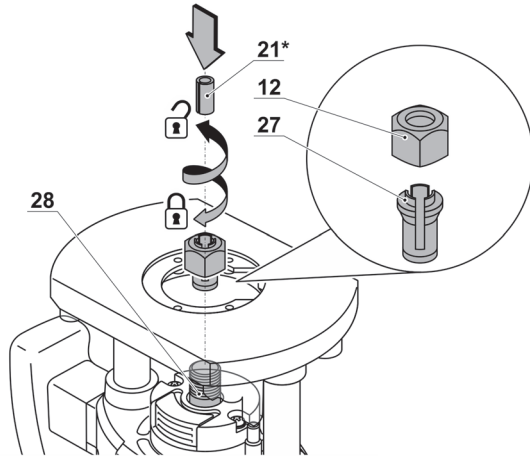
Ø 6 mm / 1/4"

Ø 8 mm / 5/16"

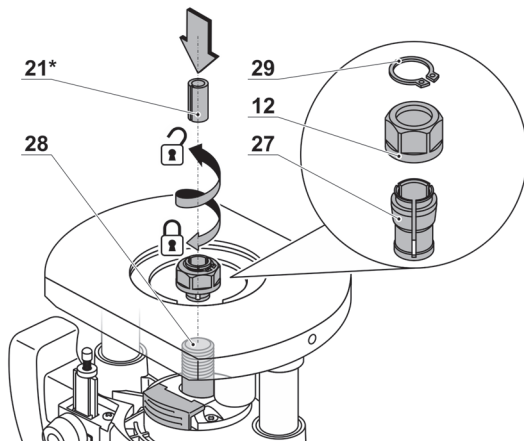


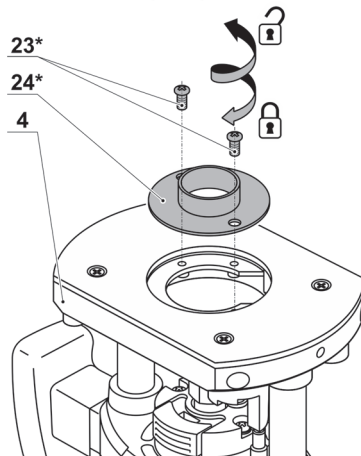
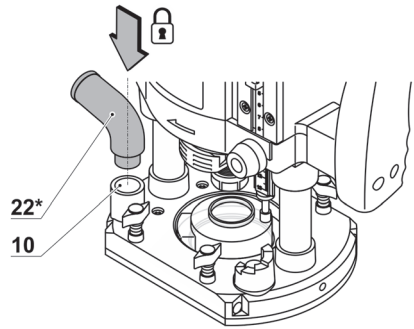
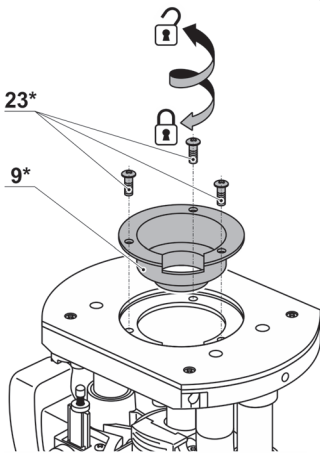
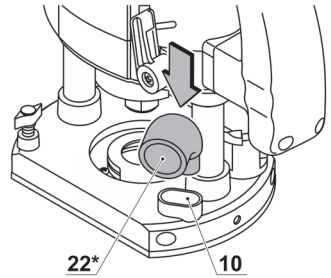
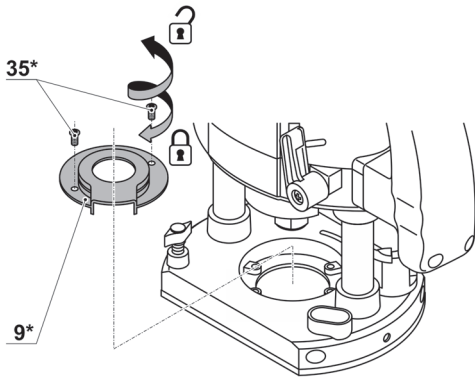


CT11012

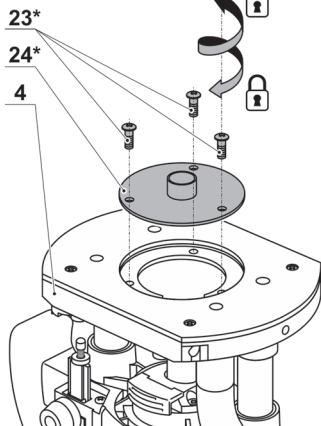


CT11002 / CT11001

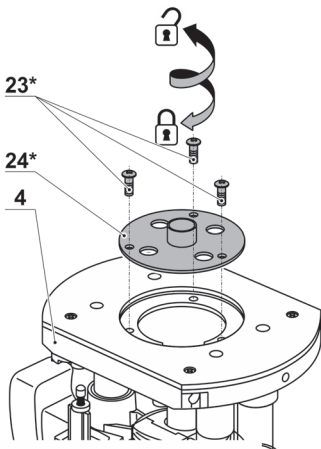




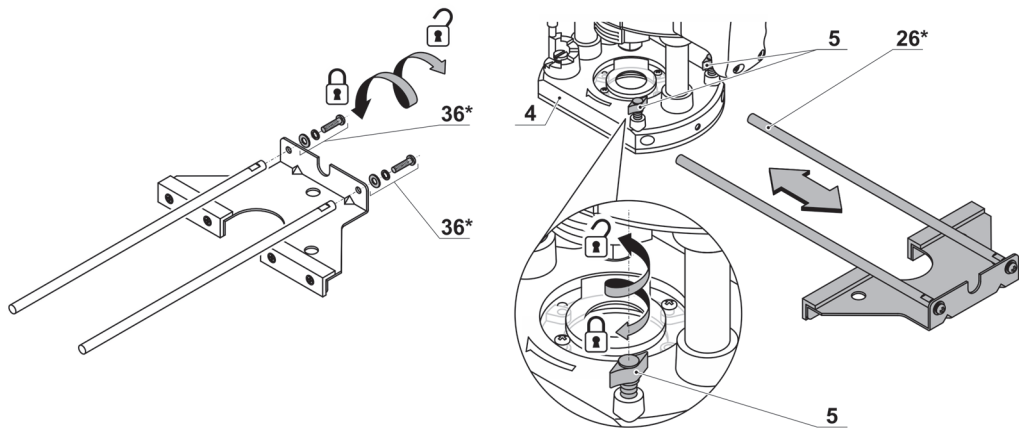
CT11002



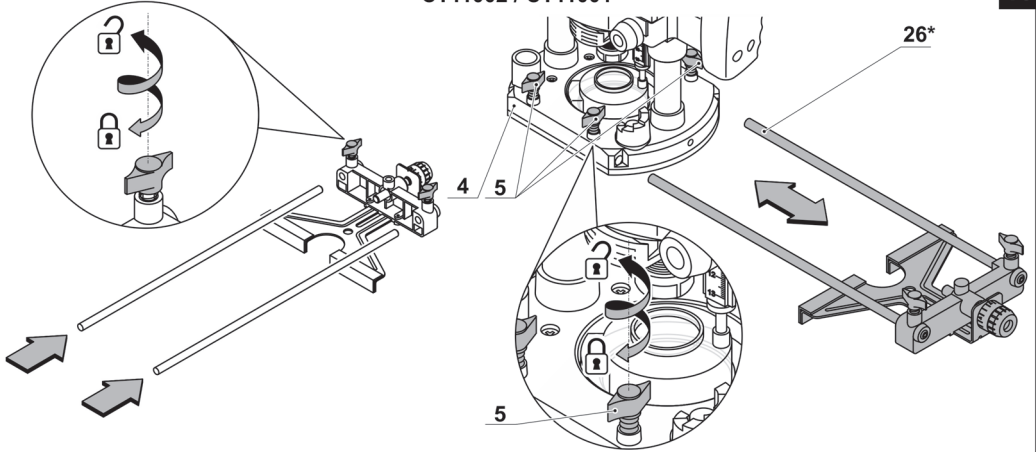
CT11001



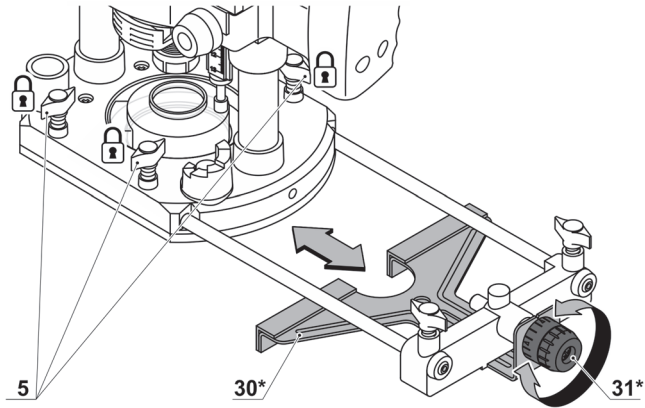
CT11012



CT11002 / CT11001

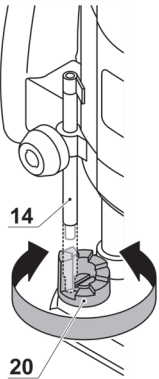


CT11002 / CT11001

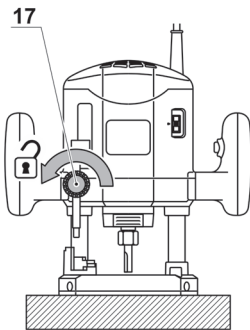


CT11012

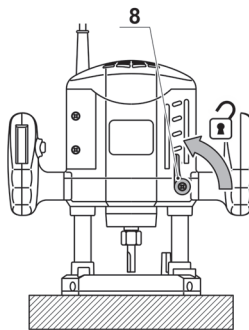
12.1



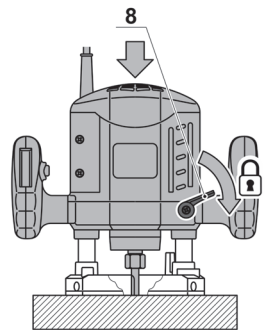
12.2



12.3

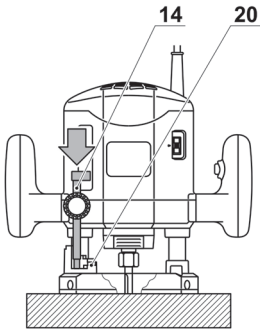


12.4

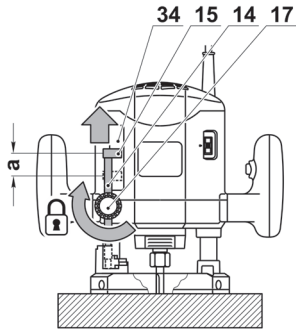


CT11012

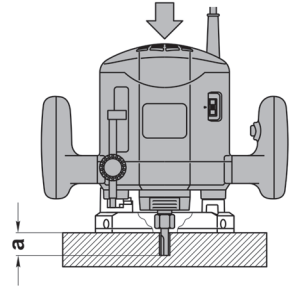
13.1



13.2

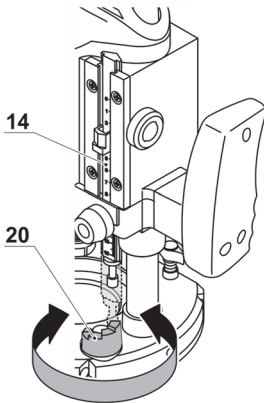


13.3

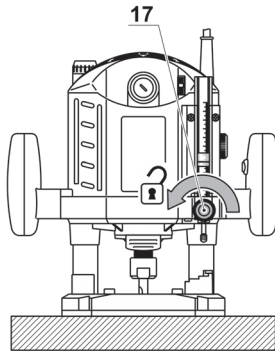


CT11002 / CT11001

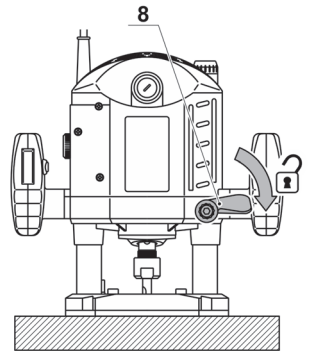
14.1



14.2

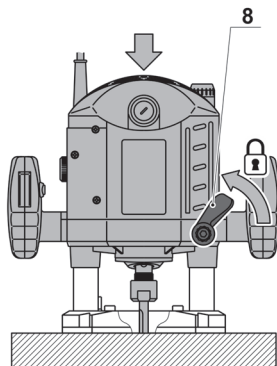


14.3

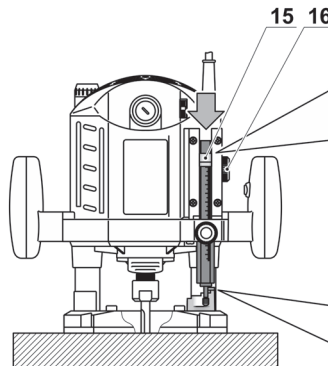


CT11002 / CT11001

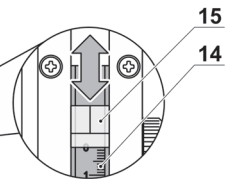
15.1



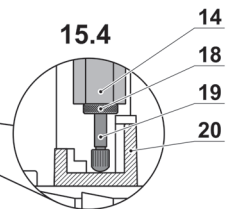
15.2

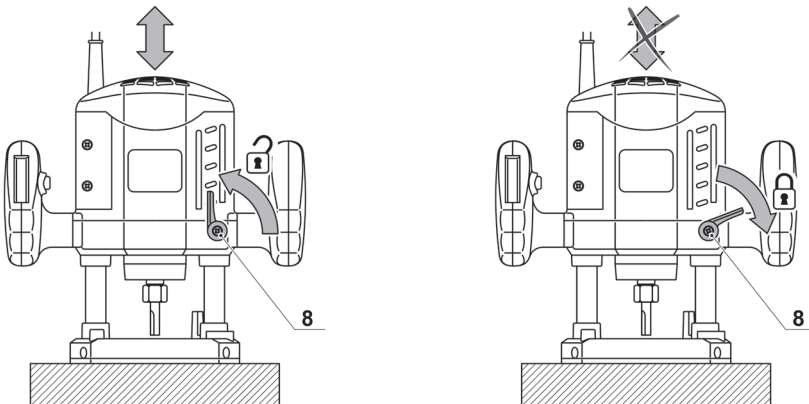
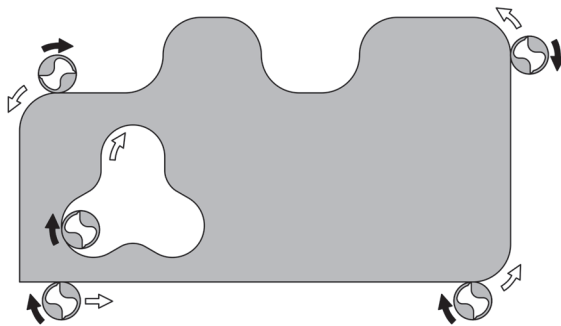
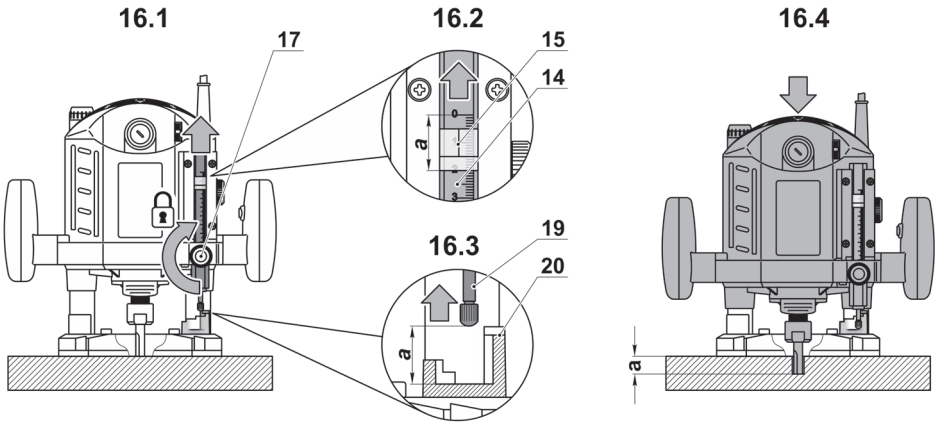


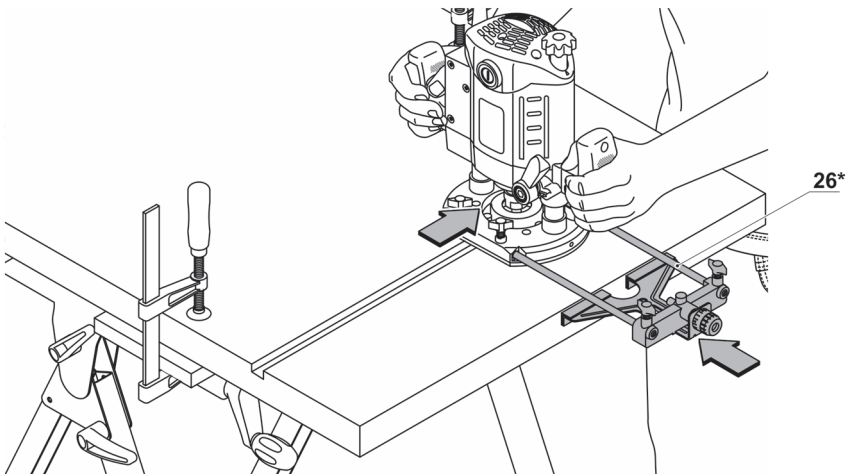
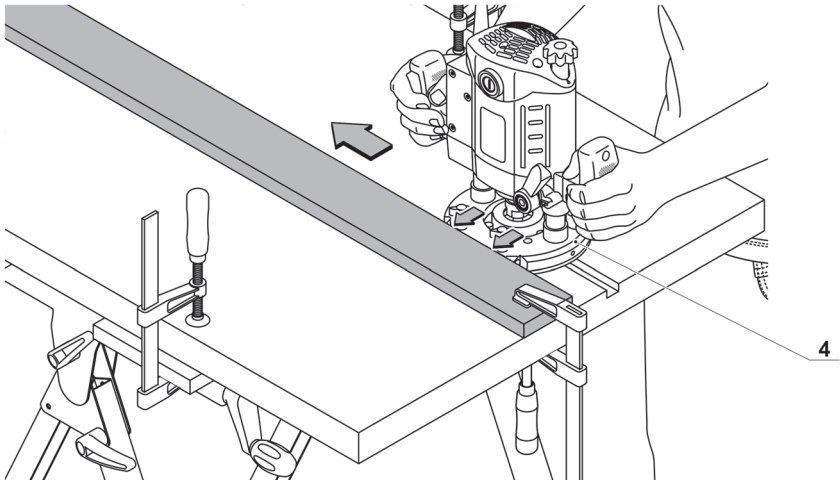
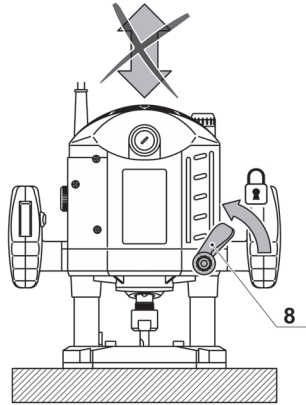
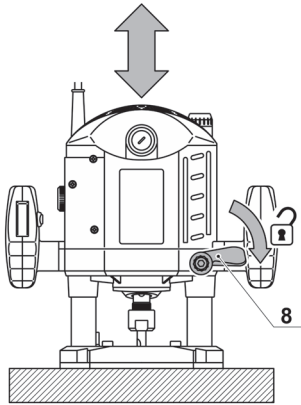
15.3

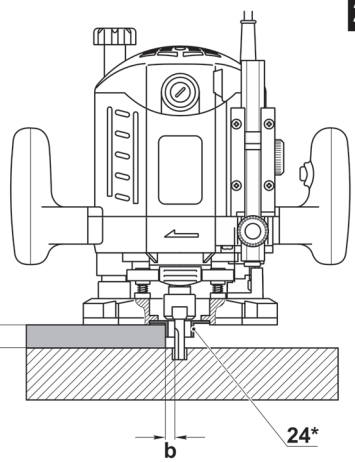
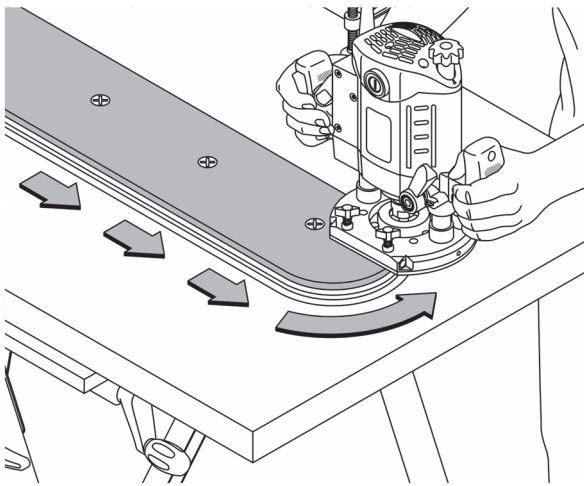


15.4

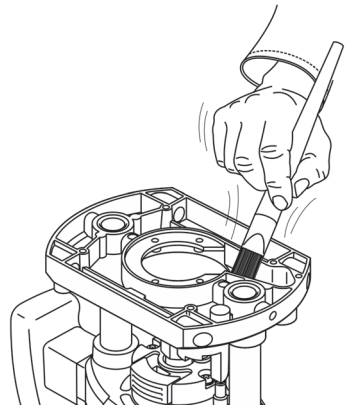
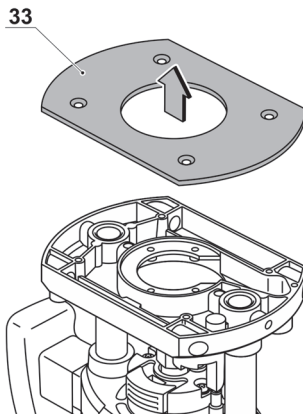
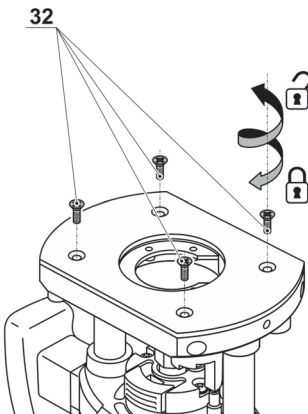




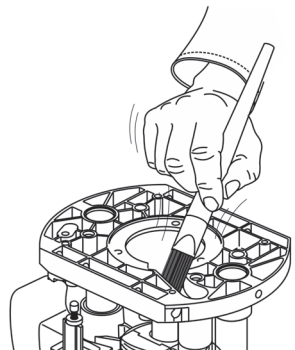
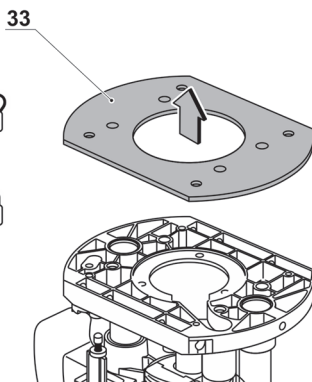
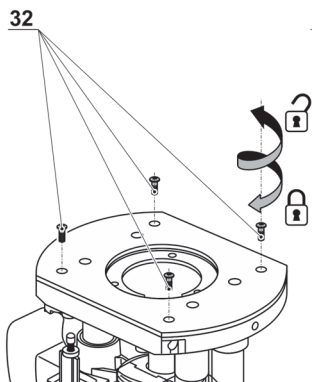




CT11012



CT11002 / CT11001



Технические характеристики электроинструмента

Вертикально-фрезерная машина		СТ11012	СТ11002	СТ11001
Код электроинструмента	[220-230 В ~50/60 Гц]	422491	421739	421746
Номинальная мощность	[Вт]	1050	1400	2100
Выходная мощность	[Вт]	460	980	1200
Сила тока при напряжении	220-230 В [А]	4.5	6	9
Число оборотов холостого хода	[мин ⁻¹]	12000-30000	9000-28000	8000-23000
Внутренний Ø цангового зажима	[мм] [дюймы]	8 5/16"	12 1/2"	12 1/2"
Внутренний Ø втулки-вставки	[мм] [дюймы]	6 1/4"	6 / 8 1/4" / 5/16"	6 / 8 1/4" / 5/16"
Высота хода фрезерного блока	[мм] [дюймы]	50 1-31/32"	50 1-31/32"	60 2-23/64"
Вес	[кг] [фунты]	3,2 7.05	4,2 9.26	6,3 13.89
Класс безопасности		□ / II	□ / II	□ / II
Звуковое давление	[dB(A)]	87	87	83
Акустическая мощность	[dB(A)]	98	95	94
Вибрация	[м/с ²]	6,6	4,2	4,7

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 dB(A).

Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 28.05.2018



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Русский

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноса электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ. термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности.

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь,

- что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем. Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента. Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

• Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

• Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

• Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными. Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

• Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимаемые во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

• Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

• Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Техническое обслуживание

• Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.

• Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Особые указания по технике безопасности

• Перед началом работы убедитесь, что электроинструмент установлен на обрабатываемую поверхность надлежащим образом; при работе крепко удерживайте электроинструмент обеими руками. Используйте фрезу соответствующего размера. При использовании и замене фрезы включатель / выключатель электроинструмента должен находиться в положении "выключено". Для обеспечения безопасности оператора электроинструмента и лиц, находящихся рядом, во время установки или замены фрезы извлеките штепсель токоведущего кабеля из сетевой розетки.

• При использовании электроинструмента образуется много пыли. Используйте пылезащитную маску и защитные очки. Если у вас длинные волосы - наденьте защитный головной убор. Во время работы запрещается носить свободную одежду.

• Использование электроинструмента с поврежденным токоведущим кабелем или электроинструмента имеющего неисправности запрещено. Не касайтесь поврежденного токоведущего кабеля, в случае если он был поврежден лезвиями электроинструмента - немедленно извлеките штепсель из сетевой розетки, и обратитесь в специальную сервисную мастерскую. Во время эксплуатации электроинструмента убедитесь, что токоведущий кабель находится за корпусом на большом расстоянии от вращающейся фрезы.

• Не используйте электроинструмент во время выпадения осадков (дождя, снега) или во влажной среде. Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не прикасайтесь к токоведущему кабелю.

• Перед тем, как снять электроинструмент с обрабатываемой заготовки, выключите питание. Дождитесь полной остановки фрезы и только тогда убирайте электроинструмент.

• Не прикасайтесь к вращающимся частям электроинструмента. Не включайте электроинструмент, если фреза касается заготовки.

• После завершения работы сначала установите включатель / выключатель в положение "выключено", затем разблокируйте рычаг фиксации положения корпуса, чтобы вернуть корпус электроинструмента в исходное положение.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Перед началом работы

• При обработке не укладывайте заготовку на прочную поверхность (бетон, сталь, камень и т.п.) - при прохождении фрезы сквозь заготовку Вы можете повредить фрезу, а также утратить контроль над электроинструментом.

• Используйте фрезы, допустимое число оборотов которых превышает число оборотов шпинделя электроинструмента. Соблюдайте рекомендации производителей по использованию фрез. Не применяйте фрезы, не отвечающих техническим требованиям, включенным в данное руководство.

• Используйте только острые, не имеющие дефектов фрезы. Погнутые, затупленные или имеющие трещины фрезы необходимо заменить.

• Диаметр хвостовика фрезы должен точно соответствовать внутреннему диаметру цапги электроинструмента.

• Никогда не используйте фрезы, если диаметр ее режущей части больше диаметра отверстия в опорной плите.

• Прежде чем приступить к распиловке заготовок, удалите из них гвозди и другие металлические объекты.

• Перед началом работы необходимо выяснить расположение скрытой электропроводки, водопроводных и газовых труб. При повреждении электропроводки или бытовых коммуникаций возможны тяжелые последствия для жизни и здоровья работающего.

При работе

- При включении и во время работы держите электроинструмент обеими руками за обе рукоятки, а также сохраняйте устойчивую позу - это позволит сохранять необходимый контроль над электроинструментом.
- Держите руки на безопасном расстоянии от вращающейся фрезы. Помните, иногда при обработке заготовки конец фрезы выступает за нижнюю часть заготовки и ничем не защищен - прикосновение к нему повлечет тяжелые травмы. Никогда не прикасайтесь руками к вращающейся фрезе.
- Никогда не начинайте обработку, пока фреза не разовьет полную скорость.
- Подводите фрезу к заготовке только во включенном состоянии, в противном случае возможно заклинивание фрезы в заготовке или возникновение отдачи и утрата контроля над электроинструментом.
- При обработке мелких заготовок, используйте зажимные приспособления. Если заготовки настолько малы, что их невозможно надежно зафиксировать - не обрабатывайте их.
- Категорически запрещается удалять опилки при включенном двигателе электроинструмента.
- Запрещается обрабатывать заготовки содержащие асбест. Асбест является канцерогеном.
- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.
- Не работайте электроинструментом выше уровня головы.

После окончания работы

- Электроинструмент можно убирать с рабочего места только после выключения и полной остановки фрезы.
- Категорически запрещается замедлять вращение фрезы по инерции, при помощи фиксатора шпинделя - это выведет из строя электроинструмент и лишит вас права на гарантийное обслуживание.
- При работе фреза сильно нагревается - не прикасайтесь к ней до ее охлаждения.
- После окончания работ, уборка на рабочем месте должна производиться лицами, имеющими вышеперечисленные средства индивидуальной защиты.



Предупреждение: химические вещества, содержащиеся в пыли, выделяющиеся при шлифовании, резке, пилении, затачивании, сверлении и других видах работ при строительстве, могут вызвать онкологические заболевания, врожденные дефекты у будущих детей или нарушить репродуктивную функцию. Необходима очистная установка для удаления определенных химических веществ:





- Перед ремонтом и заменой деталей электроинструмента необходимо в первую очередь отключить его от сети.
- Прозрачный диоксид кремния и другие вещества в кирпиче и цементе стен; антисептики семейства ССА в химически обработанной древесине. Степень вредного воздействия этих веществ зависит

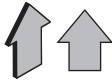





от частоты выполнения работ. Если вы хотите уменьшить контакт с этими химическими веществами, работайте в вентилируемом помещении и используйте приспособления с сертификатами безопасности (например, респиратор с пылезадерживающим фильтром).

Обратите внимание на напряжение электропитания: при подключении напряжение должно соответствовать напряжению, указанному в таблице технических данных электроинструмента. Если напряжение выше соответствующего напряжения, с операторами может произойти несчастный случай, а электроинструмент будет поврежден. Таким образом, если напряжение питания не подтверждено, никогда не включайте электроинструмент, не проверив значение напряжения. Если напряжение питания ниже требуемого, двигатель будет поврежден.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
  	Наклейка с серийным номером: CT ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.

Символ	Значение
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
 / II	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Носите защитные перчатки.
	Во время работы удаляйте образующуюся пыль.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Электроинструменты предназначены для фрезерования пазов и отверстий, а также обработки кромок заготовок из древесных материалов, пластика и др.

Использование специальных принадлежностей позволяет также выполнять копировальное фрезерование, обрабатывать кромки заготовок имеющих криволинейный профиль, производить фрезерование вдоль кромки заготовки, а также фрезеровать круговые пазы (некоторые принадлежности, позволяющие выполнять вышеперечисленные работы, не входят в комплект поставки).

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Кнопка блокировки включателя / выключателя
- 2 Включатель / выключатель
- 3 Рукоятка
- 4 Опорная плита
- 5 Барашковый винт
- 6 Вентиляционные отверстия
- 7 Регулятор точной установки глубины фрезерования
- 8 Зажимной рычаг
- 9 Крышка для удаления пыли *
- 10 Патрубок для удаления пыли
- 11 Фиксатор шпинделя
- 12 Гайка цангового зажима
- 13 Регулятор оборотов
- 14 Ограничитель глубины фрезерования
- 15 Указатель
- 16 Маховик
- 17 Зажимной винт
- 18 Контргайка
- 19 Регулировочный винт
- 20 Ступенчатый упор
- 21 Втулка *
- 22 Переходник для подключения пылесоса *
- 23 Крепежные винты копировальной втулки *
- 24 Копировальная втулка *
- 25 Ключ рожковый *
- 26 Параллельный упор (в сборе) *
- 27 Цанга
- 28 Шпиндель
- 29 Стопорное кольцо
- 30 Упор *
- 31 Регулировочный винт параллельного упора *
- 32 Крепежные винты накладки опорной плиты
- 33 Накладка опорной плиты
- 34 Шкала
- 35 Крепежные винты крышки для удаления пыли *
- 36 Крепежные элементы параллельного упора *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.

Установка / замена принадлежностей (см. рис. 1-3)



При длительном использовании фреза может сильно нагреться - извлекайте ее, надев перчатки. Это также снижает риск ранения о режущие кромки.

- Переверните электроинструмент;
- Нажмите и удерживайте в нажатом положении фиксатор шпинделя **11** (см. рис. 1);
- При помощи рожкового ключа **25** ослабьте гайку **12**.

При смене цанги **27** или установке втулки **21** (см. рис. 2-3):

[СТ11012]

- Открутите гайку **12** (см. рис. 2);
- Замените цангу **27**;
- Если Вы хотите использовать фрезу с другим диаметром хвостовика (6 мм) - установите втулку **21** в цанговый зажим **27**;
- Накрутите гайку **12** на шпindelь **28**.

[СТ11002, СТ11001]

- Открутите гайку **12** (см. рис. 3);
- Для извлечения цанги **27** из гайки **12**, предварительно разожмите стопорное кольцо **29**;
- Если Вы хотите использовать фрезу с другим диаметром хвостовика (6, 8 мм) - установите втулку **21** в цанговый зажим **27**.
- Накрутите гайку **12** на шпindelь **28**.

При установке или замене фрезы:

- Установите / замените фрезу, при этом необходимо учитывать, что хвостовик фрезы должен быть вставлен в цангу **27** не менее чем на 20 мм.
- При помощи рожкового ключа **25** затяните гайку **12**. **Внимание: никогда не затягивайте гайку 12 без фрезы - Вы можете повредить цангу 27.**

После завершения всех операций отпустите фиксатор шпинделя **11**.

Система пылеотсоса (см. рис. 4-5)

- Установите крышку **9** как показано на рисунках 4-5.
- Установите переходник **22** как показано на рисунках 4-5.
- Подключите к переходнику **22** внешнее устройство для пылеотсоса (если необходимо, используйте подходящий адаптер).

Монтаж / демонтаж копировальной втулки (см. рис. 6-8)

- Установите копировальную втулку **24** в опорную плиту **4** и зафиксируйте ее при помощи винтов **23** (см. рис. 6-8).
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Сборка / настройка / установка параллельного упора (см. рис. 9-11)

- Соберите параллельный упор **26**, как показано на рис. 9-10.
- Установите параллельный упор **26** в опорную плиту **4** и зафиксируйте их с помощью барашковых винтов **5** (см. рис. 9-10).
- Параллельный упор **26** для модели **СТ11002, СТ11001** имеет регулировочный винт **31**, при помощи которого возможно осуществлять точную настройку (см. рис. 11).

- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента

Кратковременное включение / выключение

Для включения нажмите включатель / выключатель **2**, для выключения - отпустите.

Включение на длительное время / выключение

Включение:
Нажмите включатель / выключатель **2** и зафиксируйте его положение фиксатором включателя / выключателя **1**.

Выключение:
Нажмите и отпустите включатель / выключатель **2**.

Отсасывание пыли при работе с электроинструментом



Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует ее накоплению на рабочем месте.

При работе с электроинструментом, всегда используйте пылесос, подходящий для отсасывания пыли обрабатываемых материалов. Пылесос может быть подключен к переходнику **22** при помощи специального адаптера.

Конструктивные особенности электроинструмента

Регулятор скорости

При помощи регулятора скорости **13**, выставляется необходимое число оборотов (в том числе и в процессе работы).

Нужное число оборотов зависит от обрабатываемого материала, условий работы и может быть установлено практическим тестированием.

При продолжительной работе на низких оборотах необходимо охладить электроинструмент, в течение 3 минут, для этого установите максимальное число оборотов и оставьте электроинструмент работать на холостом ходу.

Плавный пуск

[СТ11002, СТ11001]

Плавный пуск (система ограничения пускового тока) позволяет плавно включать электроинструмент - фрезу раскручивается постепенно без рывка

и отдачи, также в момент включения не создается скачкообразной нагрузки на электросеть.

Система стабилизации скорости вращения

Система стабилизации поддерживает заданное число оборотов как на холостом ходу, так и под нагрузкой. Это обеспечивает плавность подачи электроинструмента при работе.

Рекомендации при работе электроинструментом

Установка глубины фрезерования (см. рис. 12-16)



Перед настройкой глубины фрезерования отключите электроинструмент от сети.

[СТ11012]

- Установите электроинструмент на ровную горизонтальную поверхность.
- Поверните ступенчатый упор **20** таким образом, чтобы под ограничителем глубины **14** находилась его самая нижняя ступень (см. рис. 12.1).
- Ослабьте зажимной винт **17** (см. рис. 12.2).
- Переместите рычаг **8** вверх (см. рис. 12.3) - это даст возможность перемещать корпус электроинструмента.
- Опустите корпус электроинструмента вниз, так чтобы конец фрезы коснулся поверхности заготовки и переместите рычаг **8** вниз, чтобы зафиксировать положение корпуса электроинструмента (см. рис. 12.4).
- Переместите ограничитель глубины **14**, так чтобы его конец коснулся поверхности ступени упора **20** (см. рис. 13.1). Таким образом, Вы зафиксировали "нулевое положение".
- Чтобы установить глубину фрезерования, переместите ограничитель глубины **14** вверх, ориентируясь по показаниям указателя **15** на шкале **34**, после чего затяните зажимной винт **17**, чтобы зафиксировать установленную глубину фрезерования (см. рис. 13.2). Теперь при касании концом ограничителя глубины **14** нижней ступени упора **20** будет достигаться установленная глубина фрезерования (см. рис. 13.3). При необходимости достичь желаемой глубины фрезерования можно за несколько проходов, для этого вращайте ступенчатый упор **20**, так чтобы конец ограничителя глубины **14** поочередно опирался на более высокие ступени упора **20**.
- После окончания работ переместите рычаг **8** вверх и плавно поднимите корпус в крайнее верхнее положение, удерживая электроинструмент за обе рукоятки **3**.

[СТ11002, СТ11001]

- Установите электроинструмент на ровную горизонтальную поверхность.
- Поверните ступенчатый упор **20** таким образом, чтобы под ограничителем глубины **14** находилась его самая нижняя ступень (см. рис. 14.1).
- Ослабьте зажимной винт **17** (см. рис. 14.2).

- Переместите рычаг **8** вниз и удерживайте в этом положении (см. рис. 14.3) - это даст возможность перемещать корпус электроинструмента.
- Опустите корпус электроинструмента вниз, так чтобы конец фрезы коснулся поверхности заготовки и отпустите рычаг **8** (он автоматически вернется в исходное положение) чтобы зафиксировать положение корпуса электроинструмента (см. рис. 15.1).
- Переместите ограничитель глубины **14** (для этого вращайте маховик **16**), так чтобы конец регулировочного винта **19** коснулся поверхности нижней ступени упора **20**. При необходимости отпустите контргайку **18** и выкрутите регулировочный винт **19** (так чтобы его конец коснулся упора **20**), после чего затяните контргайку **18** (см. рис. 15.2 и 15.4). Таким образом, Вы зафиксировали "нулевое положение".
- Переместите указатель **15** на отметку "0" шкалы ограничителя глубины **14** (см. рис. 15.3).
- Чтобы установить глубину фрезерования переместите ограничитель глубины **14** вверх, ориентируясь по разметке шкалы, после чего затяните зажимной винт **17**, чтобы зафиксировать установленную глубину фрезерования (см. рис. 16.1-16.3). Теперь при касании концом регулировочного винта **19** нижней ступени упора **20** будет достигаться установленная глубина фрезерования (см. рис. 16.4). При необходимости достичь желаемой глубины фрезерования можно за несколько проходов, для этого вращайте ступенчатый упор **20**, так чтобы конец регулировочного винта **19** поочередно опирался на более высокие ступени упора **20**.
- При помощи регулятора **7** возможно производить более точную настройку глубины фрезерования.
- После окончания работ переместите рычаг **8** вниз и плавно поднимите корпус в крайнее верхнее положение, удерживая электроинструмент за обе рукоятки **3**. Отпустите рычаг **8**.

Направление фрезерования (см. рис. 17)



Фрезерование всегда производит против направления вращения фрезы (см. рис. 17). В противном случае электроинструмент будет подвержен рывкам, что может привести к потере контроля над ним.

Общие рекомендации при работе (см. рис. 18-19)

- Разметьте и закрепите обрабатываемую заготовку.
- Установите желаемую глубину фрезерования, как описано выше.
- Включите электроинструмент.
- **СТ11012** - переместите рычаг **8** как показано на рисунке 18 (это даст возможность перемещать корпус электроинструмента). Медленно и плавно опустите корпус электроинструмента вниз, пока не будет достигнута установленная глубина фрезерования. Зафиксируйте корпус в этом положении, переместив рычаг **8** как показано на рисунке 18.
- **СТ11002, СТ11001** - переместите рычаг **8** вниз и удерживайте в этом положении, как показано на рисунке 19 (это даст возможность перемещать корпус электроинструмента). Медленно и плавно опустите корпус электроинструмента вниз, пока не будет достигнута установленная глубина фрезерования. Отпустите рычаг **8**, чтобы зафиксировать положение корпуса электроинструмента, как показано на рисунке 19.

- Выполните фрезерование с равномерной подачей, соблюдая рекомендации относительно направления фрезерования. Удерживайте электроинструмент двумя руками за обе рукоятки **3**. Не прилагайте избыточного усилия - для выполнения операции требуется некоторое время. Избыточное усилие не ускорит процесс выполнения работы, но перегрузит электроинструмент.
- После окончания процесса фрезерования поднимите корпус электроинструмента в крайнее верхнее положение, как описано выше.
- Выключите электроинструмент.

Параллельное фрезерование

Использование вспомогательного упора (см. рис. 20)

При помощи струбцин Вы можете закрепить на обрабатываемой заготовке доску, и использовать ее в качестве вспомогательного упора. Произведите фрезерование, перемещая электроинструмент вдоль этого упора, прижимая ровную боковую поверхность опорной плиты **4** к боковой поверхности доски (см. рис. 20).

Использование параллельного упора (см. рис. 21)

Параллельный упор **26** позволяет производить фрезерование вдоль прямолинейной боковой поверхности заготовки.

- Установите и отрегулируйте параллельный упор **26** как описано выше.
- Произведите фрезерование, прижимая параллельный упор **26** к боковой поверхности заготовки (см. рис. 21).

Копировальное фрезерование (см. рис. 22)

Копировальная втулка **24** позволяет производить фрезерование по шаблону (в том числе и по криволинейному).

- Установите копирующую втулку **24** как описано выше.
- Произведите фрезерование, прижимая копирующую втулку **24** к боковой поверхности шаблона (см. рис. 22).



Внимание: толщина шаблона должна быть не менее 8 мм, также при изготовлении шаблона необходимо учитывать, что фреза повторяет контур шаблона с некоторым отступом (расстояние "b" на рисунке 22).

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Чистка канала для пылеотсоса (см. рис. 23-24)

- Выкрутите винты **32** и снимите накладку **33**, как показано на рисунке 23-24.
- Очистите канал при помощи мягкой кисточки.
- Установите накладку **33** и вкрутите винты **32**.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **6**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора!

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.